

التقرير السنوي الاول

لمجمع اللغة العربية الاردني لعام ١٩٧٧ م

اولا : - الخطوات التأسيسية

صدر قانون مجمع اللغة العربية الاردني رقم (٤٠) لسنة ١٩٧٦ م. في عدد الجريدة الرسمية رقم (٢٦٣٤) تاريخ ١/٧/١٩٧٦ م .

وفي اليوم الأول من شهر تشرين الأول سنة ١٩٧٦ بسد المجمع بخمسة اعضاء ، عُيِّنهم مجلس الوزراء ، بناءً على تنسيب من وزير التربية والتعليم ، وفقاً للفقرة (ب) من المادة (٢٠) من القانون المذكور ، فكانوا هم النواة لمجلس المجمع ، والمكتب التنفيذي الأول له . واقرن قرار التعيين هذا بالارادة الملكية السامية .

وعقد مجلس المجمع اجتماعه الأول برئاسة وزير التربية والتعليم ، وانتخب رئيساً له ، ونائباً للرئيس ، ونسب الى السيد الوزير تعيين امين عام للمجمع : فكان الدكتور عبد الكريم خليفة رئيساً للمجمع ، والدكتور محمود السمرة نائباً للرئيس ، والدكتور محمود ابراهيم والدكتور سعيد التل عضوين . وسُدر قرار وزير التربية والتعليم بتعيين الأستاذ عيسى الناعوري اميناً عاماً للمجمع .

وصدرت الارادة الملكية السامية بتعيين الدكتور عبد الكريم خليفة رئيساً للمجمع .

هذه كانت الخطوات الأولى والاساسية لتأسيس المجمع ، وهو المجمع الرابع في العالم العربي ، بعد مجمع دمشق ، ومجمع القاهرة ، ومجمع بغداد . والقانون رقم (٤٠) لسنة ١٩٧٦ م. يحدد

اهداف المجمع في المادة (٤) منه ، كما يحدد في المادة (٥) الوسائل التي يحقق بها المجمع هذه الاهداف .

ثانيا : - مقرر المجمع وانتظام العمل

من ١٩٧٦/١٠/١ م الى ١٩٧٧/٧/١ لم يكن للمجمع مقر خاص به ، يستطيع ان يمارس فيه عمله بانتظام وفعالية . وكان يأمل ان يكون مقره المبني القديم لمجلس الأمة ، فهو خير مكان يمكن ان يصلح للمجمع . ومن اجل ذلك قام رئيس المجمع بمقابلة دولة رئيس الوزراء ، ثم تشرف الرئيس واعضاء المكتب التنفيذي بمقابلة جلالة الملك المعظم . وقد تفضل جلالتهم بابداء اهتمامهم الكريم بالمجمع ، وبرسالته السامية ، وقال جلالتهم انه يمنح المجمع دعمه المطلق ، ووعد جلالتهم بدراسة موضوع المبني القديم للمجلس .

وخلال هذه الفترة لقي المجمع من الجامعة الاردنية رعاية وشكورة ، ومساعدات ثمينة سهلت له ممارسة المهم والضروري من اعماله : فكان المكتب التنفيذي ومجلس المجمع يعقدان اجتماعاتهما في رحاب الجامعة ، كما كان قسم كبير من اوراق المجمع ومحاضر جلساته يطبع ويُنسَجِب على الآلة الناسخة في الجامعة نفسها ، وبوسائل الجامعة ، وبواسطة بعض موظفيها .

وفي ١٩٧٧/٦/١ وقع اختيار المجمع على مبني مناسب في جبل الحسين ، فاستأجره بمبلغ (عشرة آلاف دينار سنويا) . ومضى يؤنثته بالمعجل الضروري من الاثاث لضمان انتظام عمله ، كما عيّن المجمع ثلاثة موظفين : واحدا للمحاسبة والسوازم ، وواحدا لاعمال الدواوين ، والثالث كاتب لسوازم ويساعد الاثنين ؛ وعيّن كذلك اثنين من الأذنية ؛ وطُبِعَت اوراق ومغلفات وملفات خاصة بالمجمع . ولم يستكمل المجمع اثاثه ولوازمه بعد .

وانتظم العمل في مقرر المجمع ابتداء من ١٩٧٧/٧/١ ، واخذ المكتب التنفيذي ومجلس المجمع يعقدان جلساتها في المقر الجديد .

وقد انضمَّ الى عضوية المجمع ستة اعضاء في بادئ الامر ، وعضوان بعد ذلك ، نشبهم مجلس المجمع ، وصدرت بتعيينهم ارادة ملتحية سامية ؛ فاصبح عدد اعضائه الآن ثلاثة عشر عضوا .

ثالثا : - موازنة المجمع

خلال الأشهر الثلاثة الأولى من تأسيس المجمع - وهي الأشهر الثلاثة الاخيرة من العام المالي ١٩٧٦ - حُوِّلَت مخصصات المؤسسة للتدريب والترجمة والنشر من وزارة التربية والتعليم الى حساب المجمع . وقد بلغت تلك المخصصات (١٤٣١٤٧٥٠) أربعة عشر ألفا وثلاثمائة وأربعة عشر دينارا وسبعمئة وخمسين فلسا .

وفي العام المالي ١٩٧٧ قَرَّرَ مجلس الوزراء تخصيص اعانة سنوية للمجمع في الموازنة العامة مقدارها (٦١٠٠٠) واحد وستون ألف دينار ، تسَلَّمَهَا المجمع من وزارة المالية على أربع دفعات ، قيمة كل منها (١٥٢٥٠) خمسة عشر ألفا ومئتان وخمسون دينارا .

وتَلَقَّى المجمع ، بفضل وزارة العنصر الدكتور محمد سعيد النابلسي ، محافظ البنك المركزي ، تبرُّعا من البنوك المحلية مقدار (٩٨١٢٥٠٠) تسعة آلاف وثمانمائة واثناسا عشر دينارا وخمسمئة فلس .

وعند إعداد الموازنة ، في أواخر عام ١٩٧٦ ، العام المالي ١٩٧٧ ، طَلَبَ المجمع رصد مبلغ (١٠٠٠٠٠) مئة ألف دينار لبناء مقرِّ له ، فلم يُرَصد المبلغ في الموازنة .

وهكذا تأخَّرَ بناء مقرِّ المجمع ؛ وسيعاد طلب رصد هذا المبلغ للعام المالي القادم . وقد قام رئيس المجمع اخيرا ، مع عضو المجمع الدكتور اسحق فرحان ، بمقابلة دولة رئيس الوزراء ، ومناقشته في موضوع البناء، فوعد دولته بالاهتمام به .

رابعاً : — أعمال المجمع ومشاريعه

١ — رغبة في انتظام العمل في المجمع ، قام المكتب التنفيذي بوضع مشاريع الأنظمة التالية : استناداً الى الفقرة (د) من المادة (١٣) من قانون المجمع :

أ — النظام المالي .

ب — نظام الموظفين والمستخدمين .

ج — نظام اللوازم .

د — نظام علاوات الانتقال والسفر .

وقد رُفِعَت هذه المشاريع بواسطة وزير التربية والتعليم الى مجلس الوزراء لاقرارها ، فأُحيلت الى ديوان التشريع ؛ وقام الديوان بدراستها واعادة صياغتها ، ثم اعيدت طباعتها بصيغتها النهائية التي أقرها ديوان التشريع . ولكن هذه الانظمة لم يتم اقرارها بعد في مجلس الوزراء رغم مضي بضعة اشهر على رفعها اليه .

وفي المقابلة التي تمت اخيراً بين دولة رئيس الوزراء ورئيس المجمع ، والدكتور اسحق الفرحان ، جرى البحث في موضوع الأنظمة المتأخرة ، واهميتها بالنسبة الى انتظام عمل المجمع . فوعد دوائه بالعمل السريع على اصدارها .

وقد أعَدَّ المكتب التنفيذي كذلك عدداً من مشاريع التعليمات الداخلية التنظيمية ، وهي تنتظر صدور الانظمة المذكورة آنفاً لكي توضع موضع التنفيذ .

٢ — من اهم المشاريع التي انصرف اليها المجمع مشروع تعريب التعاليم العلمية الجامعي . وقد ناقش هذا الموضوع في ثلاثة اجتماعات من اجتماعات مجلس المجمع ، كما بحثه في اجتماعات اخرى من اجتماعات المكتب التنفيذي .

وقد قَدَّم الدكتور أحمد سعيدان مذكرة اقترح فيها إنشاء
عدد من الكتب الممكن الشروع في ترجمتها ، واقترح كذلك إنشاء
الترجمين ، وقَدَّر تكاليف الترجمة . فوافق عليها مجلس المجمع ،
كما عَرَّض الأمر على جامعة اليرموك لمعرفة رأيها ، فأبَدت
المشروع ، ووعدت بالمشاركة في الترجمة . ويرجى الشروع في
الترجمة قريبا ، بالتعاون مع الجامعة الاردنية وجامعة اليرموك ،
ونأمل ان نجد تعاوناً كافياً من سائر الجامعات العربية ، لكي
تصبح اللغة العربية في وقت قريب لغة التعليم العلمي الجامعي
في العالم العربي بأسره .

٣ - وتعاونَ المجمع كذلك مع الجامعة الاردنية ، ولا سيَّما في
التربية فيها وعمادة البحث العلمي والدراسات العليا في
الجامعة ، لانجاز مشروع حصر المفردات المستعملة في المرحلة
الابتدائية . وقد تَمَّ المشروع في وقت قصير ، وأُرْسِلَت الأوراق
كاملة الى الجزائر ، حيث يتم الاشراف على تنسيق المشروع
بأكمله في العالم العربي . وقد أَشْرَف على انجاز هذا المشروع
الأستاذ عبد الله عويدات ، من كلية التربية في الجامعة الاردنية ،
وكان تمويل المشروع من الجامعة نفسها ، في حين منسج المجمع
مكافأة مالية للمشرف على المشروع مقدارها مئة دينار .

٤ - ورغبةً في المساعدة على تعريب المصطلحات في دوائر الدولة
ومؤسساتها ، كتب المجمع الى جميع الوزارات والدوائر
والمؤسسات الاردنية لتزويده بما لديها من مصطلحات اجنبية ،
ليقوم بتعريبها ، والاتفاق بعدئذ مع المجمع العربية الاخرى
على توحيد مصطلحاتها في جميع البلدان العربية . وتسد استجابه
لهذه الدعوة عدد من الوزارات والدوائر ، وسيمهد المجمع
قريبا الى لجنة المصطلحات بتولّي هذه العملية بالتعاون مع
الدوائر المعنية .

٥ - ومن أهم المشاريع التي يعمل المجمع الآن جاهدا لأجل تنفيذها إصدار مجلة باسم (مجلة مجمع اللغة العربية الاردني) لان هذه من الدعائم المهمة التي يقوم عليها المجمع ، ويؤدي عن طريقها رسالته العلمية واللغوية . ويأمل المجمع ان يصدر العدد الاول منها قبل نهاية العام الحالي^(١) . ومن أجل ذلك طلب المجمع الى جميع اعضائه ، والى الجامعات الشقيقة ، المساهمة في تغذية المجلة بالبحوث والدراسات.

٦ - تلقى المجمع عدة دعوات من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، ومن الجامعات الشقيقة ، وبعض الجهات الثقافية الأخرى ، وشارك في المؤتمرات والمناسبات الثقافية التالية :

أ - مؤتمر التعريب الثالث في طرابلس / ليبيا .

ب - مهرجان مجمع دمشق بمناسبة مرور مئة عام على مولد مؤسسه الرئيس محمد كرد علي .

ج - مؤتمر الدراسات العربية والايطالية فني البندقية وفي باليرمو / ايطاليا ١٩٧٦ .

د - تأبين المرحوم خير الدين الزركلي في دمشق .

هـ - حفلة استقبال الاستاذ أحمد راتب النفاخ بمناسبة انتخابه عضوا في مجمع دمشق .

و - مؤتمر الدراسات الايطالية / العربية في ايطاليا ، ١٩٧٧ .

وسشارك أعضاء من المجمع كذلك في مهرجان ابن رشد في الجزائر في ربيع العام القادم ، وفي مؤتمر التعريب الجامعي في بغداد ، في هذا العام .

٧ - أصبح المجمع عضوا في اتحاد الجامعات العربية . وهذا يتيح له المشاركة الفعالة في أعمال الجامعات العربية ، وفي تنسيق العمل معها .

(١) كتب هذا التقرير وقدم لجلس المجمع في ٢٠ ايلول / سبتمبر ١٩٧٧ .

٨ - أُلِّفَ المجمع سِتُّ لجانٍ دائمةٍ للمساعدة على سرعة إنجاز أعماله وهي :

١ - لجنة الأصول .

٢ - لجنة التعريب والمصطلحات والمعاجم .

٣ - لجنة التراث .

٤ - لجنة الترجمة .

٥ - لجنة المجلّة والمطبوعات .

٦ - لجنة المكتبة .

وبهذه اللجان يستطيع المجمع أن يطمئن إلى انتظام العمل فيه ، وإلى أنه يستطيع أن يمضي في تحقيق غاياته بخطى ثابتة ، أملا أن يجد الدعم الكافي من الدولة والمؤسسات الوطنية ، ليكون عمله مثمرا وفعالا في خدمة اللغة العربية ، والذهنة الثقافية في الاردن والعالم العربي ، باذن الله .

والمجمع يعلم أن المكتبة من أهم الدعائم التي يقوم عليها عمله ، وهو لذلك مهتم كل الاهتمام بتزويد مكتبته بالموسوعات والمعاجم والمراجع العلمية التي تهيب له أسباب السهل الناجح المثمر .

ولقد كان المجمع يودّ أن يمضي في تنفيذ بعض مشاريعه الأخرى ، سيما إقامة موسم ثقافي للسدوات والمحاضرات الفكرية ، مشاركة منه في حركة الثقافة الاردنية ، غير أن تأخّر استقراره في مبنى خاص به ، وتأخّر صدور أنظُمته ، عاقاه عن ذلك . وهو يرجو أن يكون العام القادم ، أحفل بالنشاط المثمر ، إن شاء الله .

ندوة المجمع الثقافية الأولى

الموضوع : — اسباب الضعف في اللغة العربية

عُقد مجمع اللغة العربية الاردني ندوته الثقافية الاولى في مقرّه في جبل الحسين الساعة الرابعة من بعد ظهر يوم الاحد ١٨/١٢/١٩٧٧ م . الموافق ١٣٩٨/١/٨ هـ . وكان موضوع الندوة (اسباب الضعف في اللغة العربية) . وقد ادارها رئيس المجمع الاستاذ الدكتور عبد الكريم خليفة ، واشترك معه فيها كلّ من عضو المجمع الاستاذ الدكتور محمود ابراهيم ، والدكتور نصرت عبد الرحمن ، من اعضاء الهيئة التدريسية في قسم اللغة العربية في كلية الآداب ، في الجامعة الاردنية . وحضر الندوة عدد من اعضاء المجمع ، ونخبة من المهتمين باللغة العربية ، والكتّاب الأردنيين ، ومن العاملين في مديرية التربية والتعليم .

استهلّ الدكتور عبد الكريم خليفة الندوة بالاشارة الى ان هناك مشكلة حقيقية تستدعي الاهتمام والمناقشة ، وهي 'مشكلة الضعف العام في اللغة العربية' ، فعلى الرغم من انتشار التعليم في العالم العربي بشكل واسع ، لا يزال خريج الدراسة الثانوية ، في الغالب ، عاجز عن قراءة صفحة واحدة قراءة صحيحة ، وعن كتابة رسالة قصيرة دون اخطاء كثيرة : في الاملاء ، وفي التركيب ، وفي القواعد الصرفية

والنحوية . وليس خريج الجامعة بأحسن حالا منه . ينسب الى ذلك ان الكثيرين من المعلمين والمعلمات ، حتى مَن يُدرِّسون اللُّغة العربية نفسها ، يعانون ضعفا ملموسا فيها ، وكذلك الكثيرون من الكُتَّاب انفسهم ، ولا سيما من الشبان .

واشار الدكتور خليفة الى ان هذه ، في الواقع ، مشكلة خطيرة ، لان اللغة هي مرآة الأُمَّة ، وهي رابطة الوحدة التي تشمل الأُمَّة في كل ارجاء وطنها الكبير ، وعلى الرغم من ان الموضوع قد استأثر باهتمام واسع وطويل الامد من جميع الهيئات المختصة باللغة العربية ، ظلَّ الضعف كما هو ، ولم تُتَّخذ اية خطوة عملية نحو معالجته .

وقال الدكتور خليفة إننا نجتمع الآن مع هذه النخبة السانَّة من الاساتذة والمربِّين الحريصين على كرامة اللغة العربية ، لكي نتبادل الرأي معهم في هذا الموضوع الحيوي ، لعلَّنا ننسج ايدينا على حلِّ الداء ، ونتماون معاً على ان نجد له الدواء .

ثم أعطى الكلمة للدكتور محمود ابراهيم ، فبدأ بالحديث على الازدواجية في اللغة ، وقال إن الطفل يتعوّد على سماع اللهجة العاميَّة في البيت والشارع ، وعلى التحدّث بها ؛ وحين يصل الى المدرسة يجد امامه لغة اخرى جديدة عليه ، يبدأ بتعلُّمها على معلِّميه ، فيحسّ عندئذِ بُهْوة واسعة بين اللغة التي اعتادها ، واللغة الجديدة التي بدأ يتعلَّمها ، فكأنَّ هذه لغة اجنبية يُفرض عليه ان يتعلَّمها وان يُترجم اليها افكاره ؛ وهذا سبب من اسباب الضعف الذي نعاني منه في اللغة العربية .

وقال الدكتور محمود إن هناك اسبابا اخرى عديدة ، لا يمكنه ان يفصّل الحديث فيها دفعة واحدة ، ولكنه يقتصر الآن على هذا السبب الاول — وهو الازدواجية — على ان يعود الى تناول بعض الأسباب الاخرى .

وأعطيت الكلمة بعده الى الدكتور نصرت عبد الرحمن ، فبدأ بتلاوة نعيٍّ اخذه من (ادب الكاتب لابن قتيبة) يعيب فيه على المتأدِّبين

ضعف لغتهم ؛ ثم تلاه بنصّ لـ أحمد أمين في الموضوع نفسه ، من كتابه (فيض الخاطر) في المعنى نفسه . ثم قال إن بين هذين النصين نحو ألف عام من الزمن ، ومع ذلك كانت الشكوى تتردّد في كليهما من ضعف لغة الكتاب . فالشكوى اذن قديمة جدّاً ، رافقت تاريخ الأدب العربي كلّها ، ولا تزال تتكرّر بالنغمة عينها .

وقد انكر الدكتور نصرت أسباب هذه الشكوى ، وقال انها غير قائمة ، لانه لا يزال لدينا اليوم كتاب يكتبون بلغة افضل من لغة أحمد أمين نفسه ، وهذا يعني ان اللغة العربية بخير ، وان الشكوى المذكورة ليست سوى من قبيل القلق الحريص على ان تظلّ اللغة قوية عزيزة .

غير ان الدكتور نصرت عاد فاعترف بوجود المشكلة ، وتحدّث على سبب من أسباب الضعف في اللغة العربية ، اذ قال إن الكتب المدرسية في البادان الغربية توضع على أسس تربوية ونفسية كُفّر مَدْرَةِ الطالب في كل مرحلة من مراحل الدراسة ، فتجعل لكل مرحلة قاموساً من المفردات خاصاً بها . وأما عندنا فقد لاحظ المتحدّث ان كتاب القراءة للصف السادس الابتدائي ، اصعب في مفرداته وتراكيبه من كتاب الصف الثالث الإعدادي ، مما يسدّل بوضوح على عدم وجود خطّة تعاليمية ذات أسس نفسية وتربوية سليمة . فلا غرابة اذن في ان يشعر الطالب بشيء من الفتور والتردد امام الصعوبة اللغوية التي تُبرز له في كتب المدرسة .

وعقّب الدكتور عبد الكريم خليفة على ذلك بأن حاول تلخيص ما قاله الزميلان : الدكتور محمود ابراهيم والدكتور نصرت عبد الرحمن ؛ ثم وجّه الكلام الى الحضور ، وقال إن لديهم من الإنكار والآراء حول الموضوع ما يمكن ان يزيد الموضوع انارة وبلورة .

واشترك في المناقشة كل من السادة : حسني فريز ، ومحمد عطيات ، والاستاذ مصطفى الزرقا ، وروكس العيزي ، وعبد الرحمن بشناق ، والدكتور محمد بركات ابو علي . ثم طلب الدكتور محمود

ابراهيم الكلية ، دُلِّقَ على رأي زميله الدكتور نصرت عيسى الرمنان :
فقال : إن ما يراه الزميل المحترم من أن اللغة العربية بخير ، وأنه
ليس في الامكان ابداع ما كان ، معناه أن المشكلة غير موجودة ، وأن
مناقشتها لا ضرورة لها ؛ ولكن الواقع أن ما يراه من أن هناك اليوم
كُتُوبًا يكتبون بلغة افضل من لغة احمد امين ، إنما هو امر ينطبق على
افراد معدودين ، وليس على المتعلمين والمثقفين عامة . وسال إن
استمرار الشكوى منذ زمن ابن قتيبة ، الى زمن احمد امين ، ثم الى
اليوم دليل واضح على أن هناك مشكلة حقيقية تقتضي العلاج .

ثم اشار الدكتور محمود الى أن المشكلة تكمن في أكثر من سبب
واحد : فهناك الكتاب المدرسي الذي لا تُراعى فيه سن الطالب
ومقدرته الذهنية ؛ وهناك المنهاج الذي لم يوضع على أُسُس نفسية
وتربوية وتعليمية سليمة ؛ وهناك المعلم الذي كثيرا ما يكون هو
نفسه ضعيفا في اللغة وقواعدها وبلاغتها . وما لزم يُعَدُّ المعلم إعدادا
جيدا ، سينلّ هو أحد الاسباب الكبرى في ضعف اللغة عند طلابه .

وختم الدكتور عبد الكريم خليفة المناقشة بقوله : إن هذه هي
ندوتنا الاولى ، وقد خَصَّصناها لمعالجة اسباب الضعف في اللغة
العربية ، لان المجمع قد قام أساسا من أجل خدمة هذه اللغة الشرفية .
لغة القرآن الكريم ، ولغة الأمة العربية بأسرها . والمجمع يُتَمَسَّس
هذه اللغة أمانة مقدسة في عنقه ، يحرص على سلامتها ، وعلى
كرامتها وعلى تلافي اسباب الضعف فيها .

وقال الدكتور خليفة : إن لغتنا ليست أكثر صعوبة من اللغات
الغربية ، فنحن لسو أخذنا تصريف الأفعال باللغة العربية ، وفارمناه
بتصريف الأفعال في اللغة الفرنسية ، مثلا ، لو جدنا أن لغتنا أسهل
كثيرا . وضرب على ذلك مثلا من تصريف الفعل : (دُعِيَ) وما يلاها
بالفرنسية (ALLER) وبَيَّن كيف يتنقل الفعل بالفرنسية
بين شكلين مختلفين كل الاختلاف ، فيقال :

Je vais - Tu vas - Il va

Nous allons, vous allez, ils vont

هناك مُعلَّان يتصرفان معا ، لا فعلٌ واحد ، في حين ان الفعل العربي يَفْعَلُ واحدا في كل تصريفاته .

وعُقِبَ على ذلك بقوله إن الصعوبة اذن ليست في اللغة نفسها ، بل هي في اسباب اخرى خارجة عنها : من المنهاج ، والكتاب المدرسي ، والمعلم ، ومتى صلحت هذه كلها استطعنا التغلب على المشكلة من اساسها .

واضاف قائلا إن هناك شيئا من الصعوبة الفعلية في قواعد الصرف والنحو ، ولكن هذه الصعوبة تزول متى عرفنا كيف نتغلب عليها بالحكمة ، وبأن لا نَعْلَمَ الطلاب منها الا ما هو أساسي ، وعلى شكل دوائر : تبدا صغيرة ، ثم تُكْبَرُ مع تعاقب الصفوف ، ونُمَوِّ الطالب . واما حين نعطي الطفل كل صعوبات القواعد وهو ما يزال دون سنّ النضج ، فنحن نضع العقبات في سبيل تعلّمه للغة ، ثم نلومه على التقصير في فهمها .

وشكّر الدكتور خليفة للمشاركين في الندوة تفضلهم بالحضور ، وحسن تعاونهم بالمشاركة في مناقشة المشكلة ، ووعد بأن يمضي المجمع في ندواته لخدمة اللغة العربية ، معتبدا على مشاركتهم وتعاونهم وتشجيعهم للمجمع ورسالته المقدسة .

حول "معجم الرياضيات"

تلقى رئيس مجمع اللغة العربية الأردني الكتاب التالي من الدكتور محمد مرسى أحمد ، عالم الرياضيات المصري ، والأمين العام لاتحاد الجامعات العربية في القاهرة ، حول (معجم الرياضيات) الذي اهداه اليه المجمع الاردني ؛ والمجمع يمتاز كل الاعتزاز برأي الدكتور مرسى في (معجم الرياضيات) لانه صادر عن خبير وعالم رياضي كبير .

« الاستاذ الكبير الدكتور عبد الكريم خليفة ، رئيس مجمع اللغة العربية الاردني .

تحية طيبة ، وشكرا جزيلا على ما تفعلتم به من اهدائي (معجم الرياضيات) الذي سيسد ، ولا شك ، فراغا كبيرا في تعليم الرياضيات باللغة العربية ؛ وكُنّا في أمس الحاجة الى مثل هذا العمل الجليل .

ولا اخفى عليك انني مرتاح غاية الراحة لاطلاعي على هذا المعجم ، لأنني مع زملائي في مجمع اللغة العربية في القاهرة ، مهنيون بتعريب وترجمة بعض مصطلحات الرياضيات ؛ وحقق لا نُكرّر عملا قد أنجز ، فلکم منا كل شكر وتقدير .

« اكرر التحية والشكر ؛ ومُتمكم الله الى ما فيه خير امنا . ونفعُ شبابنا » .

القاهرة — ٢٢/١٠/١٩٧٧ م .

التوقيع

(محمد مرسى أحمد)

وجدير بالذكر ان (معجم الرياضيات) قد اشترك في وضعه عشرة اخصائيين في الرياضيات من اساتذة الجامعة الاردنية ، ووزارة التربية والتعليم ، بتكليف من لجنة التعريب الأردنية في أيامها الاخيرة قبل ان تتحول الى مجمع اللغة العربية الأردني . وقد قام المجمع باهداء نسخ منه الى الجامعات الشقيقة والمؤسسات العلمية الاخرى .

اعلان مسابقة فني التأليف

يُعلن مجمع اللغة العربية الأردني إجراء مسابقة في التأليف
في موضوعات التالية ، حسب الشروط التالية :

- ١ - موضوع المسابقة : (تعريب التعليم الجامعي) .
- ٢ - الحد الأدنى للحجم المقترح : ١٠٠ (مئة) صفحة من حجم
الفوليكس ، مطبوعة على الآلة الكاتبة .
- ٣ - موعد تسليم البحوث : قبل نهاية شهر ايار سنة ١٩٧٨ م ،
ويقسم ثوابها الى الامين العام للمجمع في ٣ نسخ .
- ٤ - الجائزة الاولى مقدارها - ٤٠٠ (اربعمئة) دينار .
- الجائزة الثانية مقدارها - ٣٠٠ (ثلاثمئة) دينار .
- الجائزة الثالثة مقدارها - ٢٠٠ (مئتا) دينار .
- ٥ - تُعلن النتائج خلال شهر آب سنة ١٩٧٨ م .

رئيس المجمع

الدكتور عبد الكريم خايفة